

Техникалық ерекшелігі:	
Кернеуі иілігі	220-240 В
Қуаты	50-60 Вт
Жылу қуаттылығы	1000/2000 Вт
Жеткізу жиынтығы:	
<ul style="list-style-type: none"> Жылу жететкіші. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық. Кепілдік талоны. 	
www.sonnen.me	9

Қауіпсіздік шаралары:	
Осы нұсқаулықтағы ережелерді сақтамау, жылу қыздырғышына зақым келтіруі мүмкін. Өнімнің жарақат және зақымдалу кәтерін азайту үшін, пайдаланушы құрастыру, орнату және пайдалану алдында, нұсқаулықпен мұқият оқып шығуы қажет.	
МАҢЫЗДЫ!!!	
Бұл өнім үй-жайларын жылыту үшін арналған. Пайдалану кезінде жылу желдеткішті қыздыра. Күйіп қалмау үшін, өнімнің ыстық бөліктерін ұстамаңыз. Тез тұтанатын материалдарды өнімнің алдыңғы және артқы бөліктерінен 1 метр қашықтықта ұстаңыз. Негізгі сақтық шараларын сақтау қажет, өйткені оларды сақтамау өнімге жарақат және зиян келтіруі мүмкін.	
<ul style="list-style-type: none"> Пайдалану алдында жылу өнім осы нұсқауларға сәйкес жинап, орнату қажет. Жылу қыздырғышын тікелей күн сәулесінен алыс, тегіс және қатты жерге орнатыңыз. Жарылғыш газдар бар жерде пайдалануға болмайды, өйткені, өнімнің ішкі бөліктерінен уақыт шығуы мүмкін. Сенімді жерге қосылған рәзеткерді ғана пайдаланыңыз. Жылу өнімнің қосу үшін ұзартқыш сымды қолданбаңыз. Сым зақымдалған, желілік ашасы бар немесе құлаған және бұзылған кейін жылу өнімнің пайдаланбаңыз. Үй-жайдан тыс жерде, ваннада, душта немесе жүзу бассейнінде жылу желдеткішті пайдаланбаңыз. Жылу өнім жаппаңыз. Бұл өрт тудыруы мүмкін. Жылу өнімнің ішіне бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз, бұл от немесе бүлінуіне әкелуі мүмкін. Жылу өнімкімдерді келтіруге пайдаланбаңыз. Жылу өнім ішіне сұйықтық зат төліліп кетпеуін қадағалаңыз. Егер сұйықтықтар блок ішіне төгілсе, онда дереу рәзеткіден алып тастаңыз. 	
www.sonnen.me	10

Сақтық шаралары және қауіпсіздік:	
<ul style="list-style-type: none"> Техникалық қызмет көрсету, тек сертификатталған мамандар арқылы жүзеге асырылуы тиіс. 	
ЕСКЕРТУ! Қыздырғыш элементінің зақымдалуына жол бермеңіз.	
<ul style="list-style-type: none"> Бұл құрылғы, 7 жастан асқан балаларға қолдануға болады, егер олар қауіпсіздік шараларын білетін болса, және де осыған байланысты қауіптер туралы хабарлар болса. Құрылғыны және қуат сымын 7 жылға дейін балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. 	
Құрылғыны өнім:	
<ol style="list-style-type: none"> Жылу жететкішін қабырғалар мен жаңғыш материалдардан кем дегенде 1 метр қашықтықта тегіс, қатты бетінде орнатыңыз. Ажыратқышты OFF қалпына қойыңыз. Құрылғыны желіге жалғаңыз. Термостат тұтқасын MAX қалпында орнатыңыз. Жылу желдеткішті қосу үшін, режим / қуат таңдау тұтқасын пайдаланыңыз. I (1000 W) немесе II (2000W) қажетті қуатын таңдаңыз. Бөлмедегі температура қалыпты болған жағдайда, құрылғы өшкенше дейін, термостат тұтқасын бауу сағат тіліне қарсы бұрыңыз. Мұндай жағдайда, жылу желдеткіші қажетті температураны ұстап тұрады. Пайдаланып болғаннан кейін, OFF қосқышын орнатыңыз және құрылғыны рәзеткіден ажыратыңыз. 	
www.sonnen.me	11

Жылытқыш-конвекторды тазалау және сақтау:	
Жылу өнімнің айына кем дегенде 1 рет, сондай-ақ маусымдық сақтаудан бұрын және кейін тазалауға кеңес беріледі.	
<ul style="list-style-type: none"> Құрылғыны тоқтан суырып, оны суытыңыз. Корпусын және сыртқы бөліктерін тазалау үшін, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз. Сондай-ақ, ауа ағыны және шығатын ауа торын тазалау үшін шансорғышты пайдалануға болады.	
МАҢЫЗДЫ! Жылу желдеткішін тазалау кезінде су, балауыз, полиуролдер, немесе кез келген басқа да химиялық заттарды пайдаланбаңыз.	
<ul style="list-style-type: none"> Жылу желдеткіші бөлшектелмейді. Ішкі бөліктерін майлау талап етілмейді. 	
www.sonnen.me	12

Ақаулықтарды диагностикалау және жою:	
Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе немесе мүлдем жұмыс істемесе, қызмет көрсету орталығына қоңырау шалу алдында мыналарды тексеріңіз.	
АҚАУЛЫҚ	ҚАЛАЙ ЖОЮҒА БОЛАДЫ
<ul style="list-style-type: none"> Жылу желдеткіші жұмыс істемесе 	Ықтимал себеп: қуат кабелінің немесе рәзеткінің зақымдануы. Кабіл және розетка шанышқыларын тұтастығын тексеріңіз, қажалып тозған және сынған жерлері болған жағдайда жылу желдеткішті пайдаланбаңыз.
<ul style="list-style-type: none"> Жылу желдеткіші қызбаса 	Ықтимал себеп: жылу желдеткішінің қызып кетуі. Барлық қосқыштарды OFF режимінде орнатыңыз. Рәзеткіден шығарыңыз. Оны салқындатыңыз.
www.sonnen.me	13

Сұлба:	
<ol style="list-style-type: none"> Қуат көрсеткіші. Термостат тұтқасы. Режим таңдау тұтқасы. Тұтқаны ұстау. 	
www.sonnen.me	14

Электрондық схема:	
<ol style="list-style-type: none"> Термостат. Қызу көрсеткіші. Желдеткіш моторы. Қызу элементі. Ауыстырып-қосқыш. Жылу бірігуі. 	
Құқықтық ақпарат:	
Дайындалған күні өнімнің жанында орналасқан, сериялық нөмір түрінде шифрленген.	
Мысал: SN1801YU0001	
<ul style="list-style-type: none"> 18 – өндірілген жылы (2018 жыл) 01 – өндірілген айы (қаңтар) Қалған сандар өнімнің нөмірі болып табылады.	
Бұл өнім бөлмедегі ауаны жылыту үшін арналған. Арнайы сақтау және тасымалдау шарттары талап етілмейді. Бағытталған ретінде пайдаланған кезде қауіпсіз. Жарамдылық мерзімі шектелмеген. Кепілдік мерзімі 12 ай. Өндіруші: Цыси Юлонг Электрик Апpliance Co., LTD. Чонгшу Индустриал Зоун, Чонгшу Таун, Цыси Сити, Қытай (CIXI YULONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. CHONGSHU INDUSTRIAL ZONE, CHONGSHOU TOWN, CIXI CITY, CHINA).	
Электрлік аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Қоршаған орта туралы қамданыңыз. Ақаулы электрлік аспапты арнайы қадеге жарату бекетіне тапсыру керек. Тұрмыстық электрлік аспаптарды өңдеуге қабылдайтын бекеттердің мекенжайларын Сіз Сіздің қаланың муниципалдық мекемелеріңде ала аласыз.	
www.sonnen.me	15

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	
ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР	
www.sonnen.me	

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за выбор продукции SONNEN! Сохраните данное руководство для обращения к нему в дальнейшем. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте руководство, в котором содержится информация по правильному использованию устройства.	
ru/by Содержание:	
Техническая спецификация	2
Комплект поставки	2
Меры предосторожности и безопасности	3
Эксплуатация аппарата	5
Диагностика и устранение неисправностей	6
Схема	7
Электронная схема	8
Правовая информация	8
Құрметті сатып алушы! SONNEN өнімін таңдағаныңыз үшін алғыс айтамыз! Осы нұсқаулыққа кейінірек жүгіну үшін, оны сақтап қойыңыз. Пайдалану алдында, құрылғыны дұрыс пайдалану туралы ақпаратты қамтитын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.	
kz Мазмұны:	
Техникалық ерекшелігі	9
Жеткізу жиынтығы	9
Сақтық пен қауіпсіздік шаралары	10
Аппарат пайдалану	12
Ақаулықтарды диагностикалау және жою	13
Сұлба	14
Электрондық схема	15
Құқықтық ақпарат	15
www.sonnen.me	1

Техническая спецификация:	
Напряжение	220-240 В
Частота	50-60 Гц
Мощность	1000/ 2000 Вт
Комплект поставки:	
<ul style="list-style-type: none"> Тепловентилятор Руководство пользователя Гарантийный талон 	
www.sonnen.me	2

Меры предосторожности и безопасности:	
Несоблюдение указаний, содержащихся в данном руководстве, может привести к травмам или к повреждению тепловентилятора. Для снижения риска травм и повреждений изделия пользователю необходимо полностью прочитать руководство перед установкой и эксплуатацией.	
ВАЖНО!!!	
Данное изделие предназначено для обогрева помещения. При эксплуатации тепловентилятор нагревается. Не прикасайтесь к горячей части изделия, чтобы избежать ожогов. Держите легковоспламеняющиеся материалы на расстоянии 1 метра от передней и задней частей изделия. Необходимо соблюдать базовые меры предосторожности, т.к. не соблюдение их может привести к травмам и поломке изделия.	
<ul style="list-style-type: none"> Устанавливать изделие необходимо на ровной, твердой поверхности вдали от попадания прямых солнечных лучей. Не используйте изделие, где присутствуют взрывоопасные газы, т.к. внутренние части изделия могут искрить. Используйте только розетки с надежным заземлением. Не используйте удлинитель для подключения изделия. Не используйте изделие с поврежденным сетевым шнуром или сетевой вилкой, а также после падения или повреждения. Не используйте изделие вне помещения, в ванной, душе или плавательном бассейне. Не накрывайте изделие. Это может привести к возгоранию. Не допускайте попадания посторонних предметов внутрь изделия, это может привести к возникновению огня или повреждению. Не используйте изделие для сушки одежды. Следите за тем, чтобы в изделие не попала жидкость. В случае попадания жидкости, немедленно выньте вилку из розетки. 	
www.sonnen.me	3

Меры предосторожности и безопасности:	
<ul style="list-style-type: none"> Сервисное обслуживание должны проводить только сертифицированные специалисты. 	
ОСТОРОЖНО: не допускайте повреждений нагревательного элемента.	
<ul style="list-style-type: none"> Данное устройство может использоваться детьми старше 7-ми лет, если они осведомлены о мерах безопасности, и если они осознают связанные с этим опасности. Держите устройство и кабель питания вне досягаемости от детей до 7-ми лет. 	
Эксплуатация изделия:	
<ol style="list-style-type: none"> Установите тепловентилятор на ровной, твердой поверхности на расстоянии не менее 1 метра от стен и легковоспламеняющихся материалов. Установите выключатели в положение OFF. Подключите его к сети. Установите ручку термостата в положение MAX. Чтобы включить изделие, используйте регулятор выбора режима/мощности. Выберите необходимую мощность I (1000 Вт) или II (2000 Вт). Когда температура воздуха в помещении станет комфортной, медленно поворачивайте ручку термостата против часовой стрелки до тех пор, пока изделие не выключится. В таком положении тепловентилятор будет поддерживать нужную температуру. После окончания эксплуатации установите выключатели в положение OFF и вытащите вилку из розетки. 	
www.sonnen.me	4

Чистка и хранение тепловентилятора:	
Чистку изделия рекомендуется производить не реже 1 раза в месяц, а также перед и после сезонного хранения.	
<ul style="list-style-type: none"> Отключите изделие и дайте ему остыть. Для чистки корпуса и внешних частей используйте сухую тряпку. Также для чистки решетки забора и выхода воздуха можно использовать пылесос. 	
ВАЖНО!!!	
Не используйте воду, воск, полироли или любые другие химические вещества при чистке тепловентилятора.	
<ul style="list-style-type: none"> Тепловентилятор не разбирается. Внутренние части не требуют смазки. 	
www.sonnen.me	5

Диагностика и устранение неисправностей:	
Если изделие функционирует неправильно или не работает вообще, проверьте следующие моменты, прежде чем обращаться в сервисный центр.	
НЕИСПРАВНОСТЬ	КАК МОЖНО УСТРАНИТЬ
<ul style="list-style-type: none"> Тепловентилятор не работает 	Возможная причина: поврежден сетевой кабель или розетка. Проверьте целостность кабеля и вилки розетки, в случае обнаружения потертой и надломаной используйте тепловентилятор.
<ul style="list-style-type: none"> Тепловентилятор перестал нагревать 	Возможная причина: тепловентилятор перегрелся. Установите все выключатели режим OFF. Извлеките вилку из розетки. Дайте вентилятору остыть.
www.sonnen.me	6

Схема:	
<ol style="list-style-type: none"> Индикатор питания. Ручка термостата. Ручка выбора режима. Ручка для переноски. 	
www.sonnen.me	7

Электронная схема:	
<ol style="list-style-type: none"> Термостат. Индикатор нагрева. Мотор вентилятора. Нагревательный элемент. Переключатель. Тепловое соединение. 	
Правовая информация:	
Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия. Пример: SN1801YU0001	
<ul style="list-style-type: none"> 18 – год производства (2018 год) 01 – месяц производства (январь) Остальные цифры являются номером изделия.	
Вопросы по качеству направлять: ООО «Финс-интекс» (импортер и дистрибутор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. Предназначен для нагрева воздуха в помещении. Особых условий хранения и транспортировки не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок годности не ограничен. Гарантийный срок 12 месяцев. Производитель: Цыси Юлонг Электрик Апpliance Co., Ltd. Чонгшу Индустриал Зоун, Чонгшу Таун, Цыси Сити, Китай (CIXI YULONG ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD. CHONGSHU INDUSTRIAL ZONE, CHONGSHOU TOWN, CIXI CITY, CHINA)	
Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде. Неисправный электроприбор необходимо сдать в специальный пункт утилизации. Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.	
www.sonnen.me	8